

“莱溪华宝——翁氏家族旧藏绘画展”尝试创新中国古代书画展览模式

这场文化接力，是海外游子对中华传统的守望

本报讯（记者李婷）上海博物馆举办的“莱溪华宝——翁氏家族旧藏绘画展”昨天起正式向公众开放。本次展览引入现代多媒体技术，尝试了一种前所未有的中国古代书画展览展陈模式，令不少观众惊叹：“传统书画还能这样展！”

常熟翁氏家族书画收藏是近现代江南书画鉴藏史上的重要组成部分，其核心部分由清同治、光绪两朝帝师翁同龢在19世纪收集奠定，以作品质量上乘、大师序列恢弘、保藏状态良好和流传著录清晰见长。

2018年，翁同龢第五世孙翁万戈于百年寿辰之际，特将所藏明代沈周《临戴文进谢安东山图》轴和清代王原祁《杜甫诗意图》轴两件绘画珍品捐赠给上海博物馆。加之此前征集入藏的翁氏家族最重要的书画珍品——南宋梁楷《白描道君像图》卷，常熟翁氏家藏三件绘画名迹皆回归祖国怀抱，也填补了上博馆藏相关领域的空白。值得一提的是，翁氏家族珍藏的最重要的藏书早已于2000年“安家”上海图书馆。这批“翁氏藏书”共80种542册，其中仅宋刻本就达11种，文物价值和文献价值

无可估量。

上海博物馆馆长杨志刚表示，作为上海博物馆的老朋友，翁万戈捐献珍贵绘画之义举，再次体现了他与上海的不解情缘；这是一场文化的接力，也是海外游子对中华文化的传承与守望。

本次展览名称“莱溪华宝”，系翁万戈斋名及其夫人程华宝女士之名合成，寓有翁氏家族所珍中华瑰宝之意。展览集合上海博物馆书画展陈研究与策划、数字化技术、展陈设计、文物保护、宣教出版等多方面力量，除了传统的文字说明之外，以现代多媒体技

术等多种视角诠释展品，令观众耳目一新。

展出的三件展品，可谓各具特色。南宋梁楷《白描道君像图》卷是目前传世罕见的梁氏工笔白描画作，为探讨其早年艺术风格提供了重要的实物依据。在不足74厘米长的画卷上，画家描绘了90余个人物和鬼神形象，铺陈了繁密的背景和故事情节，呈现了画家精湛的绘画技艺。展览使用投影仪将全图放大10倍，投影到正前方的墙壁上，供观众细细品味和解读这件作品。

明沈周《临戴文进谢安东山图》

轴，为大青绿设色。沈周画多仿元人，此画风格在他的作品中既是一件孤品，也是一件奇品，堪称绝无仅有。同时，画家对画中人物刻意描写，其造型端庄、服饰俨然，在沈氏存世作品中可谓难得一见。展览以3D动画视频复原图画中的山水，等比例放大两倍投影在文物一侧，使观众有种跟随画中人物游览山水的感觉，体会到传统中国画可游可居的画中境界。

王原祁是清初画家“四王”之一。《杜甫诗意图》轴是上博馆藏王原祁画作中最大的一幅，是其在京任职期间为同僚所画康熙御书杜诗诗意图。画面纵高321

厘米，尺幅异常宏伟，画家刻意经营，堪称巨制，在王氏传世作品中实属罕见。由于年久失修，该图轴入藏上海博物馆时已经无法悬挂。为了文物保护与合理利用，上海博物馆对此图进行了重新修复装裱，并首次进行了长达半年的跟踪拍摄，在展厅以视频形式，再次呈现此画的全部修复过程。

展厅中，三件展品均使用了独立的密封展柜进行展示，同时，配合展柜独特的灯光设计，既保证了文物安全的展陈环境，又拉近了观众与文物的距离。此外，配合展览出版的图录《莱溪华宝——翁氏家族旧藏绘画》，以二维码的方式收录展览中的视频和多媒体文件，将展览全方位、立体地呈现给读者，也是一种全新的尝试。

业内人士指出，本次展览不仅为上博东馆，更是为未来的中国古代书画展览探索一条崭新的“让文物活起来”的展陈之路。

■本报记者 宣晶



第21届中国上海国际艺术节将于10月18日至11月17日举行。昨天，艺术节组委会公布了参演剧目及各项活动，一长串享誉世界的名字列在节目单上，上海舞台魅力四射，吸引着全球顶尖艺术家纷至沓来。艺术节期间，43台97场国内外优秀节目将集中上演，其中有交响曲《潮》、沪剧《一号机密》、新版京剧《大唐贵妃》等8台全球首演，有西班牙现代舞《卡门》、意大利舞剧《达芬奇》、罗马尼亚话剧《记忆碎片》等5台亚洲首演，还有上海杂技团杂技剧《战上海》、上海芭蕾舞团芭蕾舞剧《茶花女》等8台上海原创剧目。

同时，艺术节将扩大优秀演艺资源“溢出”效应，让艺术走进市民的日常生活里，“艺术天空”系列演出将覆盖全市16个区，上演98场演出；艺术教育深入学校、社区、剧场，举办约40项100场左右的活动；艺术节还将通过网络直播等方式打破剧场围墙，惠及更多艺术爱好者。据悉，新近建成的上音歌剧院、上海九棵树未来艺术中心将加入艺术节大家庭，营造全城观演的大都市夜经济氛围。

红色主题回首光荣历程，书写壮丽诗篇

“有筋骨、有血肉、有温度”的红色题材新探索是艺术节不变的追求。杂技剧《战上海》将为本届艺术节拉开帷幕，它以上海解放战役为历史背景，巧妙运用杂技艺术传递红色文化的精神内涵，奏响一曲英雄主义赞歌。委约作品交响曲《潮》从上海视角诠释新中国70年光荣历程，沪剧《一号机密》围绕地下党员默默守护党的机密文件展开，为红色舞台作品中的革命者行列增添新形象。交响诗《英雄颂》献给新中国成立70周年也将在艺术节首演，作品利用舞台

机械设备、布景结构、多媒体影像等艺术手段，书写壮丽的诗篇。

今年艺术节还汇聚全国各地红色主题的精品力作。中国国家话剧院原创话剧《三湾，那一夜》表现建党建军史上的里程碑事件“三湾改编”；山东歌舞剧院民族歌剧《沂蒙山》依据抗日战争时期沂蒙山革命根据地发展壮大的真实历史创作而成；深圳交响乐团大型交响套曲《我的祖国》表达了意蕴深长的家国情怀。

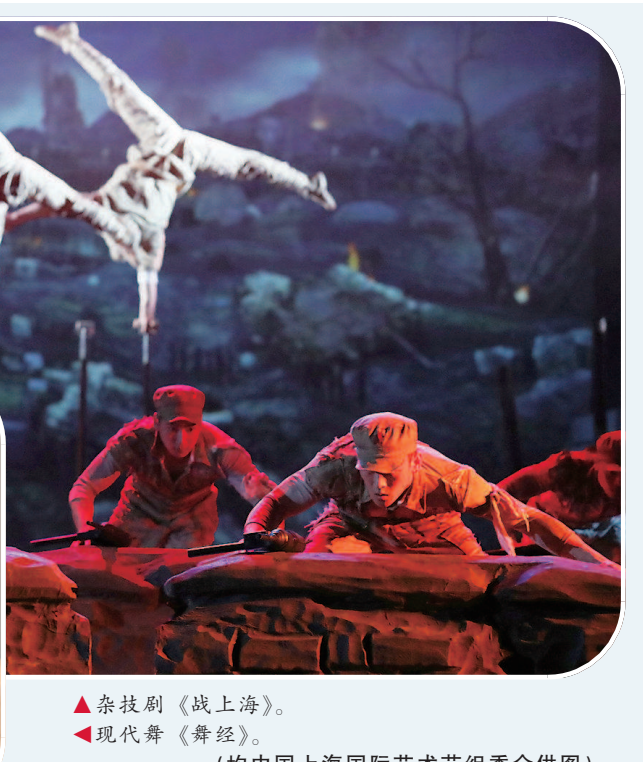
为了展现新中国成立70年来的艺术成果，《红旗漫卷：长三角地区美术馆馆藏及推介主题美术作品展》《庆祝中华人民共和国成立70周年·时代风采——上海现实题材美术作品展》《壮丽七十年 情牵海内外——“亦师亦友”第九届海上画家联展》等展览，通过丰富多彩的绘画、工艺品、器物等形式展现神州大地的缤纷多彩。

名家名团纷至沓来，营造全城观演的夜经济氛围

中国上海国际艺术节一如既往地汇聚全球顶尖演艺资源，意大利斯卡拉歌剧院将带来歌剧《假扮园丁的姑娘》与《魔笛》，这是该院成立200多年来首次集结最完整阵容携歌剧制作访华。这两部原汁原味的莫扎特歌剧将在上音歌剧院舞台上实现“同一舞台，两个剧目，交替演出”的演出方式，这在国内尚属首次。日本东京交响乐团则将在新近建成的上海九棵树未来艺术中心献演《春节序曲》、《红色娘子军》组曲、《阿巴



▲莫扎特歌剧《假扮园丁的姑娘》。



▲杂技剧《战上海》。
▲现代舞《舞经》。
(均中国上海国际艺术节组委会供图)

拉契亚之春》组曲等精彩曲目。新兴艺术地标文化场所加入艺术节大家庭，也意味着演艺大世界概念走向纵深，营造全城观演的大都市夜经济氛围。

如今，上海尽展亚洲演艺之都的独特魅力，正吸引着世界名家名团趋之若鹜。荷兰国家芭蕾舞团、维也纳爱乐乐

团等也将把欧洲最顶尖的艺术作品带到申城，小提琴家平夏斯·祖克曼，世界级男高音何塞·库拉、传奇歌剧院天后内·弗莱明等艺术家将为上海观众奉献最精彩的演出；以色列卡梅尔剧院《罗密欧与母亲》、法语音乐剧《摇滚红与黑》等折射出欧亚戏剧作品的前沿理

念。艺术节闭幕作品《安德鲁·曼兹、黄蒙拉与北德广播爱乐乐团音乐会》更是一次中西合璧、强强联合。

国内名家名角也纷纷通过艺术节舞台，交出自己的创新答卷。上海京剧院新版京剧《大唐贵妃》由史依弘、李军、陈少云、安平、奚中路等海上京剧名家主

演。程派青衣张火丁将携手中国戏曲学院，带来备受关注的《霸王别姬》，并演绎《金山寺》《锁麟囊》等拿手好戏。倪大红、孙莉领衔主演的话剧《安魂曲》和沙溢和胡可夫妻搭档主演的话剧版《革命之路》将成为沪上话剧迷们的新宠。

中秋至国庆几乎天天一出大戏，江浙基层越剧团集体集中回归

联动长三角，做大越剧『朋友圈』

■本报记者 吴钰

作为今年中国上海国际艺术节的特别展演板块，上海越剧院携手六家全国越剧院团，将于9月14日至10月2日集中在沪献演11部优秀越剧代表剧目。此次全国越剧汇演“苏、浙、沪”长三角联动，自中秋小长假至国庆期间几乎天天一出大戏，将以辐射效应合力打造越剧名片。

为庆祝新中国成立70周年暨男女合演建团60周年，上海越剧院今年上半年就向全国各家越剧院团发出邀约。除了上海越剧院、浙江小百花越剧院、绍兴小百花越剧团、南京市越剧团等观众熟悉的“老朋友”，嵊州市越剧团、桐庐越剧团、乐清市越剧团等阔别上海舞台多年的苏浙基层越剧团体，有些已十多年未踏足沪上大型剧院演出，借此契机将集中献演多部代表作，展现越剧发展的整体风貌。

流派纷呈，传统戏、现代戏、新编戏各有精彩

“当下越剧发展迎来发展繁荣的好时代，我们将以‘大越剧’理念与情怀来拥抱这样的契机。”上海越剧院院长梁弘钧表示。展演节目中现代戏、传统戏、新编戏剧目品类丰富多样，《梁山伯与祝英台》《双珠凤》《貂蝉与吕布》等观众熟悉的剧目常演常新，《梁山伯与祝英台》将由新成立的上越三团挑梁，所有演员阵容皆由上越第十代青年演员组成，洋溢着青春气息。

新编剧目中，《柳市故事》《通达天下》等结合时事热点。作为入选国家艺术基金资助的项目，《苏秦》是绍百继《屈原》《王阳明》之后又一部新鲜出炉的佳作，此次将在沪首演。来自越剧故乡的嵊越则将带来新编历史越剧《蔡文姬》，以越剧的独特神韵来诠释古代才女跌宕起伏的一生。

输送“男宝贝”，人缘相亲盘活文化家底

值得一提的是，收官大戏《祥林嫂》将由上越和浙百以男女合演的形式联袂呈现。距离上越和浙百上次合演《祥林嫂》已相隔十余年。据悉，剧中祥林嫂将由方亚芬、王静、赵心瑜三位演员共同出演，贺老六则由许杰、王炜佳两位演员分饰，名家新秀同台展现越剧在当代发展的不同风貌。

在男女合演建团60年之际，上越除了两台经典剧目和一台院团合演剧目的呈现，还有多位老中青艺术家、演员参与其他省市越剧院团多部新创剧目的创作和演出。1949年，周恩来总理在接见袁雪芬时曾提出过男女合演问题，总理表示男女合演是历史的必然。上海越剧院于1959年6月1日成立男女合演实验剧团，对男女合演不断实验演出，培养了一批又一批越剧稀缺的优秀男演员；徐新新在《柳市故事》中担任主演，冯军、张艾嘉参与了《通达天下》的演出，而此前的《袁雪芬》演出，许杰也参与其中。

全国越剧汇演囊括以上越为代表的六家长三角地区的越剧院团，充分体现长三角地区地缘相近、人缘相亲、文脉相通、区域文化合作的大势所趋。未来上海还将继续推进长三角地区越剧院团联动，盘活江南文化“家底”，激发合作空间，扩大长三角文化产业“朋友圈”，辐射和带动越剧艺术的整体发展。



▶上海越剧院《家》演出剧照。



▲上海越剧院《梁山伯与祝英台》演出剧照。(均主办方供图)

至诚至微，服务民生

——民生银行上海漕河泾支行星级网点创建纪实

民生银行上海漕河泾支行成立于2007年6月29日，位于徐汇区康健路38号。为进一步提高网点服务品质，提升客户体验，树立民生银行上海漕河泾支行服务品牌形象，该行领导和员工始终以“至诚至微”作为服务理念，秉持“规规矩矩办银行”的宗旨，不忘初心，恪守“为民而生、与民共生”的企业使命，坚持“以客户为中心”，深入了解客户需求，以热情的服务、专业的技能、真诚的微笑赢得了客户的信任。

支行成立伊始，朱阿姨就是该行的忠实客户，经常至网点办理业务，在某次闲聊中，该行服务经理发现朱阿姨一个人居住，并且在之前的理财投资中走了很多弯路，奋斗一辈子的积蓄都被骗走了，之后该行工作人员在服务这位朱阿姨时格外用心。

同样是一个平凡的下午，看到她老人在别人的搀扶下颤颤巍巍地走进厅堂，服务经理远远发现朱阿姨的行动好像大不如前，于是主动上前提供帮助，并了解到原来朱阿姨是由于交通事故导致腿脚不方便。服务经理随即为朱阿姨提供了支行的备用轮椅，并与保安共同协助其在营业厅室内办理业务。在一次又一次的细心服务中，朱阿姨与该行建立起了深厚的情感，无利益，无关业绩，只是为了给孤寡老人送去一份温暖，这就是民生银行上海漕河泾支行有温度的服务。在之后的日子里，每逢佳节该行也不忘给朱阿

姨送上节日的问候，传递民生的温暖。

与此同时，民生银行上海漕河泾支行积极履行民生人的社会责任，每个月举办金融公益讲堂、每季度进行反假币、反洗钱等知识的宣传，端午节组织“粽情四溢”包粽子比赛，儿童节邀请小朋友举行爱心义卖活动，重阳节到敬老院慰问看望等等，形成了极具“民生特色”的服务内容和活动形式，赢得了客户高度的评价和良好的声誉。

民生银行上海漕河泾支行坚持以服务创新、提升客户体验、打造服务文化为主题，通过服务内容的拓展、服务渠道的丰富、服务方式的创新、服务品质的提升、运营模式的优化，全面推动民生银行上海漕河泾支行客户服务水平的持续提升、做好民生文化的践行者，用“至诚至微”的优质服



公告

安康苑征收范围内被征收房屋安庆路275弄12号，权利人张裔晖、被征收房屋地址浙江北路302弄11号，权利人沈源、被征收房屋地址安庆路510弄8号，权利人葛万国；华兴新城征收范围内被征收房屋地址海宁路1156号，权利人赵惠珠、被征收房屋地址西藏北路315号0303甲室，权利人徐鸽英；宝丰苑征收范围内被征收房屋地址宝源路90弄3号208室，权利人陈明华，王林生，王俊琳，上述被征收房屋权利人签订的征收补偿协议中，选购的黄山路产权调换房屋，已通知可办理房屋进户手续。

为了维护居民的权益与利益，请上述被征收居民自公告之日起3日内来我司根据征收补偿协议内容中的产权调换房屋办理进户手续，若超过上述期限，房屋征收部门将不予承担因你自身原因未能按约定期限内交付房屋的延期过渡费。

联系地址：上海市静安区川公路270号111室
联系人：施先生 联系电话：58888578

上海市闸北第一房屋征收服务事务所有限公司
2019年9月11日